



PORSCHE



全新 Cayenne

齐心并驰



跑车梦想近在眼前，
让我们来共同实现。

全新 Cayenne: 可供五人乘坐的跑车。

我们深知，在赛车运动中，率先冲过终点的只有一人。然而只有整个车队齐心协力才能取得胜利。赛道上的成功法则同样适用于日常生活：人人为我，我为人人。全新 Cayenne 正在践行这一理念。它把团队精神注入到跑车世界中，同时也为我们的日常生活带来了富有运动性的驾驶体验。它是开启探险之旅的五门跑车，采用全新的动感设计和全新的高效涡轮增压动力单元。凭借卓越的数字联网，整个世界都被囊括在驾驶舱中。它采用最新前沿科技的多用途、高品质驾驶员辅助系统，可为驾驶员和乘客带来非同凡响的舒适性。

因此 Cayenne 使保时捷体验更加迷人、更加多样化。同时保留了保时捷的一贯风格：纯正的跑车基因。专为那些追寻伟大梦想、乐于分享的真正跑车车迷而生。

全新 Cayenne
齐心并驰



Cayenne Turbo





Cayenne S 和 Cayenne





动感设计语言是全球跑车车迷都懂的语言。

外观设计

对跑车体验的狂热追求把我们紧密联系在一起。Cayenne 车型的动感比例，只需一眼，车迷便已心驰神往。全新 Cayenne Turbo 尤其体现了非凡的运动风范。其前部采用独立而强劲有力的设计，配备进一步增大的进气口。自适应车顶扰流板是一处特别亮点，它具有 5 个伸出位置，可根据行驶条件呈现不同的姿态。独家配置的 21 英寸 Turbo 造型车轮尺寸更大。所有这些造就了更加霸气、更加纯粹的保时捷驾驶激情。

所有 Cayenne 车型均展现了特色鲜明的保时捷基因，例如着重突出的前翼子板、修长而低垂且具有强劲有力的拱顶的发动机舱盖以及尺寸更大、更强悍的特色三段式进气口。LED 主大灯可选装全新的 LED 矩阵光束。其设计特色鲜明，可确保 Cayenne 车型能够被人一眼认出。

从侧面看上去，犀利的车顶线条在后部趋于平直，直抵车顶扰流板。车辆后端经过了彻底的重新设计。醒目的条状尾灯横贯整个尾部，凸显了全新 Cayenne 的优雅气质，格外引人注目。尾灯采用最前沿的高精度 LED 技术。每一个车灯元件都呈现出立体效果。



跑车梦想源自哪里？
源自我们的内心深处。

内饰设计

SUV 车型有很多，然而进车之后能够嗅到赛车运动气息的只有一款。高品质、极富运动性、符合人体工程学。这要归功于平坦的宽屏控制台以及向上倾斜式中控台等设计，从多功能运动型方向盘到选档杆，驾驶者可以快速进行操作。

内饰设计也融入了保时捷基因。因为赛车运动是我们品牌的起源。我们在赛车运动中发现，尽可能紧密地把车辆与车手结合到一起非常重要。内饰实际上是围绕驾驶者而设计的，其设计焦点完全集中在驾驶者身上。

无论是带记忆功能组件的前排自适应运动型座椅（18 向）还是全新设计的后排座椅系统，每一个座椅都散发着赛车运动气息，同时舒适性丝毫不减。

新增特性包括数字仪表盘组以及保时捷先进驾驶舱的创新型操作和显示理念。在音响效果方面，Burmester® 高端立体环绕声音响系统表现不凡。

进一步得到证实的 Cayenne 优势包括宽敞的空间以及灵活的内饰解决方案。简而言之：这一内饰设计只能在旅途中享用实属遗憾。



团队精神决定一切，
但首先必须有人指明方向。

控制理念

每个团队都渴望大踏步前进：全新的仪表组指明了前进的方向。位于中央、直接映入驾驶者眼帘的是模拟转速表，它采用表针式的经典设计风格。转速表左右两侧是一块高分辨率显示屏。您可以根据自己的需求在显示屏上显示不同的信息，例如导航或夜视辅助信息。

操作理念也不同于以往：保时捷先进驾驶舱。采用“直接触摸控制”设计理念的中控台具备玻璃外观，拥有触摸感应按钮，便于直接操作最重要的功能。紧凑型选档杆位于中控台的中央。仪表板内集成一块全高清 12 英寸触摸屏。

跑车梦想没有极限，保时捷智慧互联 (Porsche Connect) 用一系列智能服务和应用程序放大了保时捷的迷人魅力。如此一来，驾驶者与车辆和世界之间的联系变得更加紧密。因此驾驶舱成为了您生活中的交换中心。



它所带来的愉悦相当于
传统跑车的 5 倍。

性能

每一个团队都需要一位推动大家前进的灵魂人物：全新一代的 Cayenne 发动机现在性能更加强劲，输出扭矩更大、效率得到了进一步优化。所有驱动单元均采用涡轮增压式设计。性能尤为强劲的是 Cayenne Turbo 中最新研发的 4.0 升双涡轮增压 V8 发动机，其输出功率高达 404 kW (550 hp)。最大扭矩：770 Nm，0 - 100 km/h 加速时间仅需 4.1 秒。

8 速 Tiptronic S 变速箱经过了重新设计：由于具有极宽的档位分布，因而能够节省油耗，同时可提升舒适性和运动性。

全新保时捷表面涂层制动器 (PSCB)¹⁾ 无论在性能还是设计上均树立了新的标杆，该制动器首次将灰铸铁制动盘与陶瓷涂层 (碳化钨) 相结合。因而实现了直截了当的响应速度和极高的衰减稳定性，同时还具备独一无二的迷人外观。

车辆重量得到了大幅降低，空气动力学设计实现了优化：导气叶片、主动式冷却空气盖罩以及进气口中集成的气帘不但标志着先进的技术水平，而且造就了独特的外观和纯粹的动感效果。这些设计无疑会增强车辆给人们带来的愉悦感受。车内驾乘人员会成为一支真正的团队。

¹⁾ 暂定于 2018 年 5 月开始供应。



**驾驶着它，您可以到达任何地方。
哪怕是没有公路的荒郊野岭。**

底盘和四轮驱动系统

有的时候，抵达目的地有许多条路可走。值得称道的是，无论什么路 Cayenne 都能应对自如。这要归功于采用 3 腔室技术的自适应空气悬架系统或后桥转向系统等技术创新。新增的还有集成式底盘控制器——保时捷 4D 底盘控制系统。它能够集中分析所有 3 个空间维度的行驶条件：俯仰、坡度以及偏航。根据这些数据计算出最佳行驶状态，并且实时同步所有底盘系统，即第 4 个维度。目的是优化整体性能，将运动性与舒适性完美结合。

Cayenne 标配的四轮驱动系统可在公路上确保良好的牵引力，如有必要也能在赛道上保证出色的表现。此外，Cayenne 的车辆配置不惧诸多挑战，例如深度高达 500 mm 的雪地或涉水深度。即使应对富有挑战性的地形，Cayenne 也无所畏惧，因为自适应空气悬架系统可在需要时增加最大离地间隙。



生活是一群人的狂欢：
人们互相依赖。

辅助系统

所有系统彼此配合得越好，您的驾驶体验就越安全、越舒适、越高效、越充满动感。因此，全新 Cayenne 配备无数辅助系统，可在诸多不同的行驶条件下使用。无论是应对城市道路、上下车时、走走停停还是长途跋涉，辅助系统都会减轻您的压力、为您提供全面的支持，此外这些系统还能够识别风险并及时发出警告。

因此您驾驶 Cayenne 始终会享受到舒适而安全的体验。而且您可以专注于保时捷独特的迷人之处：真正的驾驶乐趣。



令人拍手称快的是，
梦想并非将我们联系在一起的唯一纽带。

保时捷智慧互联 (Porsche Connect)

我们需要畅快地享受生活中的每一天。无论是列入日程的重要的商务会议还是全家人的周末旅行，为自己发掘更多可能非常重要。保时捷智慧互联 (Porsche Connect) 随时为您提供支持。它让您能够为各类出行做好充分的准备，从而实现您的所有目标。

全新的实用型服务和智能手机应用程序有许多种方式可以让您的生活更加轻松。例如，您可以使用全新的保时捷智慧互联应用程序，这款智能手机应用程序现已囊括所有的智慧互联功能。无论是远程控制保时捷车辆、寻车还是目的地导航，该应用程序都能够应对自如。

您还可以使用我们全新的在线导航系统导航+，它会帮助您更快地抵达目的地。因为它会利用最新的在线地图数据来为每一次导航计算路线，还会每时每刻更新实时交通数据，大街小巷全都囊括其中。



**与人分享梦想
会令幸福感翻倍。**

结论

没有什么比共同的目标更能催人奋进。
没有什么比共同的胜利更能凝聚力量。
没有什么比共同的梦想更能振奋人心。
这是我们对保时捷的信仰，
也是我们在追寻跑车梦想的过程中所奉行的理念：
因为与他人分享，梦想才会更加生动。

只要始终心怀梦想，伟大的跑车梦想就会永葆青春。
让梦想变为现实，把梦想传递给他人，与他人一起
分享。

集先进的理念、动感体验以及多功能性于一身，拥有
足够宽敞的空间，把全球跑车车迷的新梦想变为现实。

如需了解保时捷车辆配置器以及进一步了解保时捷的
迷人魅力，请访问 www.porsche.cn。

Cayenne

技术数据

发动机	Cayenne	Cayenne S	Cayenne Turbo
布置形式/气缸数	V6 涡轮增压发动机	V6 双涡轮增压发动机	V8 双涡轮增压发动机
气门数/气缸数	4	4	4
有效排量	2,995 cm³	2,894 cm³	3,996 cm³
最大功率(德国工业标准)	250 kW (340 hp)	324 kW (440 hp)	404 kW (550 hp)
对应转速	5,300–6,400 1/min	5,700–6,600 1/min	5.750–6.000 1/min
最大扭矩	450 Nm	550 Nm	770 Nm
对应转速	1,340–5,300 1/min	1,800–5,500 1/min	1,960–4,500 1/min

变速箱			
传动系统	保时捷牵引力控制管理系统 (PTM)：带电子可变图谱控制式多片离合器、自动制动差速锁 (ABD) 和加速防滑系统 (ASR) 的主动四轮驱动系统	保时捷牵引力控制管理系统 (PTM)：带电子可变图谱控制式多片离合器、自动制动差速锁 (ABD) 和加速防滑系统 (ASR) 的主动四轮驱动系统	保时捷牵引力控制管理系统 (PTM)：带电子可变图谱控制式多片离合器、自动制动差速锁 (ABD) 和加速防滑系统 (ASR) 的主动四轮驱动系统
变速箱	8 速 Tiptronic S 变速箱	8 速 Tiptronic S 变速箱	8 速 Tiptronic S 变速箱
锁止机构	电控多片离合器、轴间差速锁	电控多片离合器、轴间差速锁	电控多片离合器、轴间差速锁

底盘			
车轮	前轮：8.5 J × 19 ET 47、后轮：9.5 J × 19 ET 54	前轮：8.5 J × 19 ET 47、后轮：9.5 J × 19 ET 54	前轮：9.5 J × 21 ET 46、后轮：11.0 J × 21 ET 58
轮胎	前轮：255/55 ZR 19、后轮：275/50 ZR 19	前轮：255/55 ZR 19、后轮：275/50 ZR 19	前轮：285/40 ZR 21、后轮：315/35 ZR 21

重量			
空载重量(德国工业标准)	1,985 kg	2,020 kg	2,175 kg
空载重量(欧盟标准) ¹⁾	2,060 kg	2,095 kg	2,250 kg
容许总重	2,830 kg	2,840 kg	2,935 kg
最大载荷	845 kg	820 kg	760 kg
最大牵引能力	3,500 kg	3,500 kg	3,500 kg

技术数据

性能	Cayenne	Cayenne S	Cayenne Turbo
最高时速	245 km/h	265 km/h	286 km/h
0-100 km/h 加速时间	6.2 秒	5.2 秒	4.1 秒
在启用起步控制功能 ²⁾ 的情况下，0-100 km/h 加速时间	5.9 秒	4.9 秒	3.9 秒
0-160 km/h 加速时间	14.1 秒	11.6 秒	9.4 秒
在启用起步控制功能 ²⁾ 的情况下，0-160 km/h 加速时间	13.8 秒	11.3 秒	9.2 秒
80-120 km/h 中间加速时间	4.1 秒	3.5 秒	2.7 秒

油耗/排放 ³⁾ /能效等级			
市区(升/100 km)	待公布	待公布	待公布
郊区(升/100 km)	待公布	待公布	待公布
综合(升/100 km)	待公布	待公布	待公布
综合二氧化碳排放(g/km)	待公布	待公布	待公布

容积			
行李厢到后排座椅顶部 ⁴⁾	770 升	770 升	745 升
后排座椅折倒情况下的行李厢	1,710 升	1,710 升	1,680 升
燃油箱	90 升	90 升	90 升

尺寸	Cayenne	Cayenne S	Cayenne Turbo
长度	4,918 mm	4,918 mm	4,926 mm
包含车外后视镜在内的宽度(不含车外后视镜)	2,194 mm (1,983 mm)	2,194 mm (1,983 mm)	2,194 mm (1,983 mm)
高度(包含车顶行李轨)	1,696 mm (1,709 mm)	1,696 mm (1,709 mm)	1,673 mm (1,686 mm)
轴距	2,895 mm	2,895 mm	2,895 mm

重量

¹⁾根据欧盟标准，标准配置车辆的空载重量。选装配置可能会增加这一数值。该数值包括一名体重 75 kg 的驾驶员。

²⁾与选装的 Sport Chrono 组件搭配使用。

³⁾数据按照法律要求的测量方法确定。以上数值并非在每部车辆上单独测试得出，不构成车辆交付时的组成部分。它们仅用于对不同的车型进行比较。所计算的耗油量仅适用于标准配置车辆。实际油耗和性能可能随着选装配置的不同而有所变化。影响车辆耗油量和二氧化碳排放量的因素不仅包括燃油使用效率，还包括驾驶方式和其它非技术因素。采用汽油发动机的最新保时捷车型所使用的燃油中乙醇含量不应超过 10%。有关具体车型的更多信息，请咨询当地的保时捷中心。

⁴⁾后排座椅折倒。

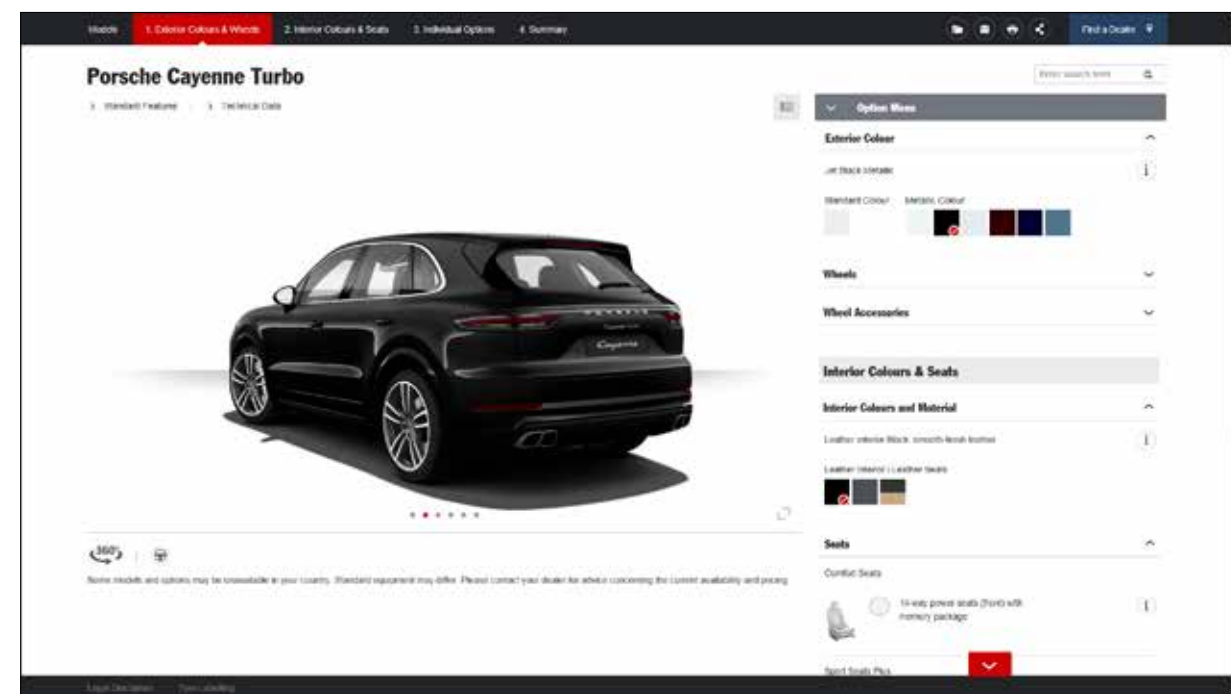
保时捷车辆配置器

让您的品味、个性和风格卓然不凡。哪一款 Cayenne 适合自己全由自己决定。借助保时捷车辆配置器，您可以在计算机屏幕上实时观察配置结果。只需 4 个简单的步骤，即可打造您自己的保时捷车辆。

您可以轻松地选择和取消各种选装配置。价格会被实时地计算出来。视觉效果非常迷人，因为所有配置均以立体的形式呈现出来。

这样您便能够以任意角度观看、保存以及打印自己的配置。

如需了解保时捷车辆配置器以及进一步了解保时捷的迷人魅力，请访问 www.porsche.cn。



日常生活的核心，永远贴近生活，不论是在公路上还是在互联网上。由于可轻松连接社交网络，因此无论您身在何处都如鱼得水。



保时捷官方微信



保时捷官方微博



保时捷官方网站

本手册中介绍的车型已获准在中国大陆的公路上行驶。某些配置项目仅作为额外收费选装配置提供。由于当地条件的制约和各个市场规定的不同，车型和选装配置的供应情况可能会有所变化。关于标准和选装配置信息，请咨询当地的保时捷中心或进口商。付印时(2017年9月)，我们已尽最大努力确保结构、功能、设计、性能、尺寸、重量、耗油量和使用成本等详细信息的准确度。保时捷保留对技术规格、配置和交付范围进行修改的权利。颜色可能与图示有所差异。保留对错误和遗漏进行修改的权利。

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, 2017

本产品目录的所有文字、插图和其它信息的版权均归 Dr. Ing.Hc F. Porsche AG 所有。

未经 Dr. Ing. Hc F. Porsche AG 事先书面许可，不得复制、翻印或以其他方式使用本文的任何内容。

保时捷、保时捷盾徽、Cayenne、PCM、PSM、Tiptronic 和其它标记均为 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 的注册商标。

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany
www.porsche.com

有效起始日期：09/2017
中国印刷

WSLE1801000693 SC/WW/PCN201709E31